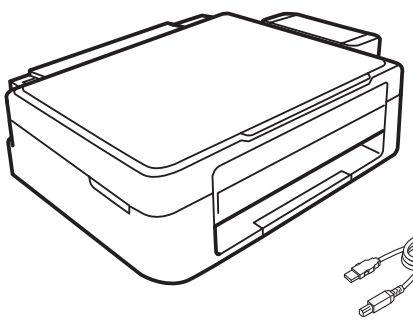
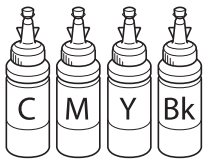
L210

Guía de instalación
Guia de instalação

Lea estas instrucciones antes de utilizar la impresora.
Leia estas instruções antes de usar a impressora.





(Embalado en el interior de la impresora)
(Embalado dentro da impressora)

Este producto requiere un manejo cuidadoso de la tinta. La tinta puede salpicar cuando llene o rellene los tanques de tinta. Si mancha su ropa o sus pertenencias con tinta, es posible que la mancha sea permanente. Utilice guantes de plástico cuando llene los tanques de tinta.

Este produto requer o manuseio cuidadoso da tinta. A tinta pode espirrar quando os tanques forem enchidos ou reabastecidos. Se a tinta entrar em contato com a sua roupa ou outros itens, ela pode manchar permanentemente. Use luvas de plástico quando encher os tanques de tinta.

Las botellas de tinta incluidas deben utilizarse para la configuración del equipo y no para la reventa.

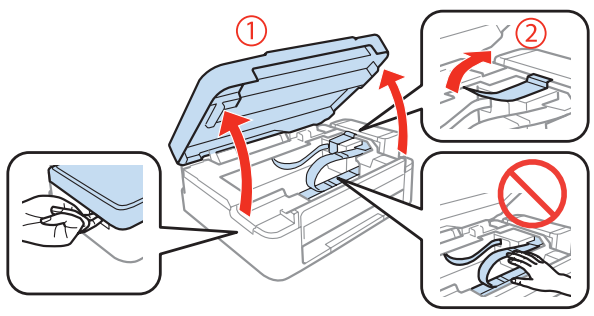
As garrafas de tinta incluídas devem ser usadas na instalação da impressora e não são para revenda.

No abra las botellas de tinta hasta que esté listo para llenar los tanques de tinta. Las botellas están embaladas herméticamente para garantizar su fiabilidad.

Não abra as garrafas de tinta até que esteja pronto para encher os tanques. As garrafas de tinta são seladas a vácuo para manter sua fiabilidade.

1 Retire el material de protección
Retire todo o material de proteção

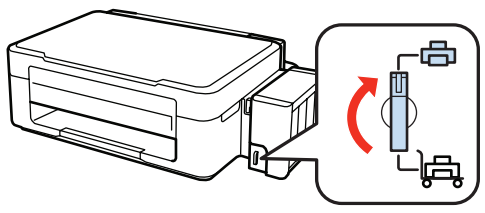
1



El cable de alimentación está embalado en el interior de la impresora. Asegúrese de retirarlo.

O cabo de alimentação vem embalado dentro da impressora. Certifique-se de removê-lo.

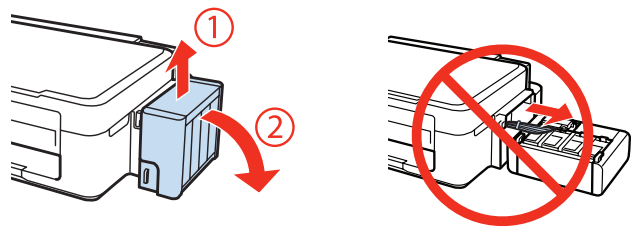
2



Verifique que el bloqueo de transporte en la posición de impresión o no se suministrará la tinta y podría tener problemas con la calidad de impresión.

Verifique que a trava de transporte esteja na posição de impressão para imprimir ou a tinta não será distribuida e você pode ter problemas de qualidade de impressão.

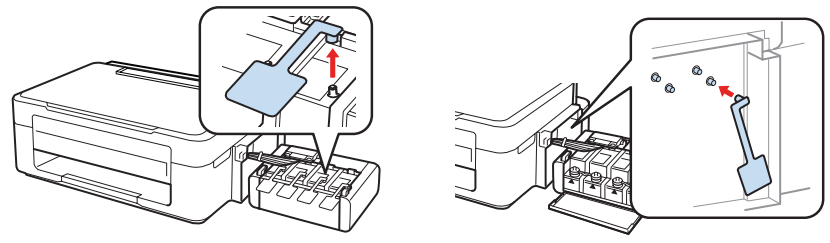
3



No tire de los tubos de tinta.

Não puxe os tubos da tinta.

4



Retire las tapas de transporte de cada tanque de tinta y colóquelas en el costado interior de la unidad de tanques de tinta.

Remova as tampas de transporte de cada tanque de tinta e as coloque na parte interna da unidade do tanque de tinta.

Solamente utilice las tapas cuando transporte cuando transporte la impresora.

Só use essas tampas quando transportar a impressora.

2 Llene los tanques de tinta
Carregue os tanques de tinta

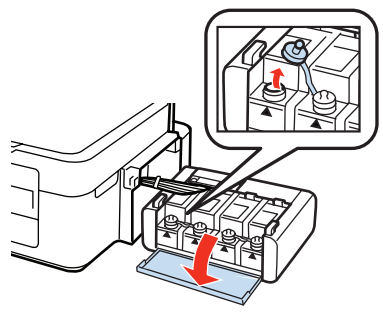
Cuando llene los tanques de tinta, coloque una hoja de papel por debajo de la unidad de tanques de tinta. Si la tinta se derrama, límpiela de inmediato para evitar manchas permanentes.

Quando encher os tanques de tinta, recomendamos que coloque uma folha de papel embaixo da unidade dos tanques de tinta. Se a tinta derramar, limpe-a imediatamente para evitar manchas permanentes.

Mantenga las botellas de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.

Mantenha as garrafas de tinta fora do alcance das crianças e não beba a tinta.

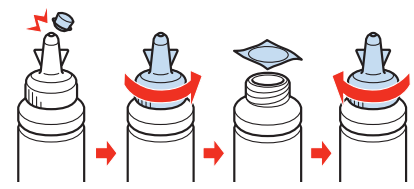
1



Abra la tapa de la unidad de tanques de tinta y luego retire el tapón del tanque de tinta.

Abra a tampa da unidade do tanque e depois remova a tampa do tanque de tinta.

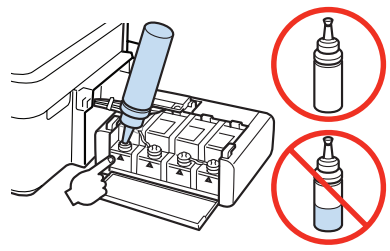
2



Vuelva a enroscar la tapa de la botella de tinta firmemente o la tinta se podría derramar.

Recoloque a tampa da garrafa firmemente no lugar ou a tinta pode vazar.

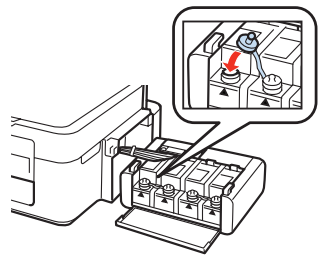
3



Encuentre el color de tinta que corresponda al tanque correcto y luego llene cada tanque con la tinta hasta la línea superior indicada en el tanque.

Corresponda a cor da tinta com o tanque correto e depois encha cada tanque com a tinta até a linha superior indicada no tanque.

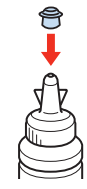
4



Coloque el tapón del tanque de tinta firmemente.

Encaixe a tampa do tanque firmemente.

5



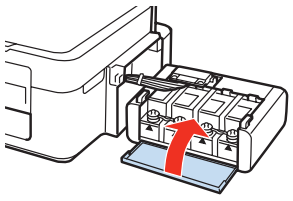
Cierre cada botella con el tapón.

Feche cada garrafa com a tampa.

412340700

EPSON
EXCEED YOUR VISION

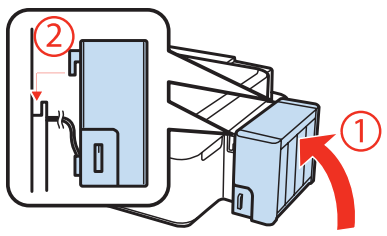
6



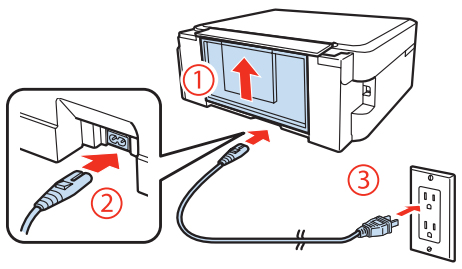
Cierre la unidad de tanques de tinta.

Feche a unidade do tanque de tinta.

7



8



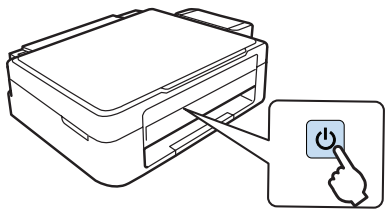
Conecte el cable de alimentación.

Conecte o cabo de alimentação.

No conecte la impresora a la computadora todavía.

Ainda não conecte a impressora ao computador.

9



10 Pulse el botón ⊘ de cancelar por 3 segundos hasta que el indicador ⏻ de encendido comience a parpadear. La carga de tina se tardará aproximadamente 20 minutos. Cuando el indicador ⏻ de encendido deje de parpadear, la carga de la tinta ha terminado.

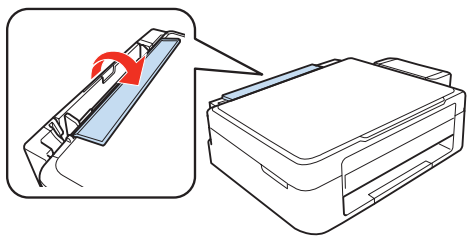
Aperte o botão ⊘ por 3 segundos até que a luz ⏻ comece a piscar. O carregamento da tinta leva aproximadamente 20 minutos. Quando a luz ⏻ parar de piscar, o carregamento terminou.

No apague la impresora mientras la tinta se esté cargando o gastará tinta si tiene que repetir el proceso de carga inicial.

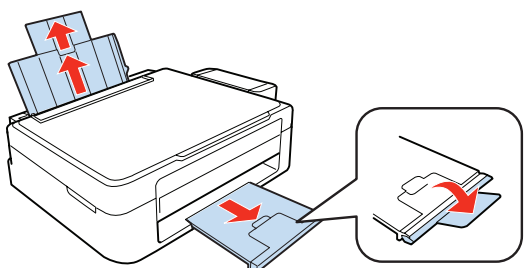
Não deligue a impressora enquanto ela estiver carregando a tinta ou desperdiçará tinta se tiver que repetir o processo de carregamento inicial.

3 Cargue papel
Carregue papel

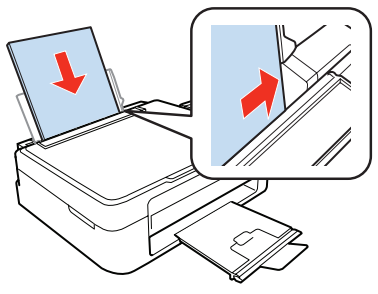
1



2



3



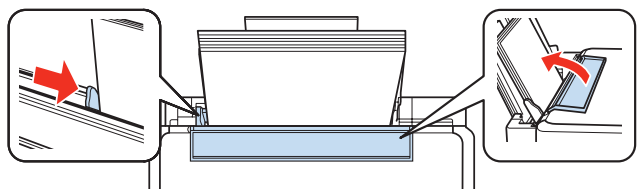
Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba.

Carregue o papel com a face imprimível voltada para cima.

No cargue el papel en posición horizontal; siempre cárguelo verticalmente.

Não carregue o papel na horizontal; sempre o carregue na vertical.

4



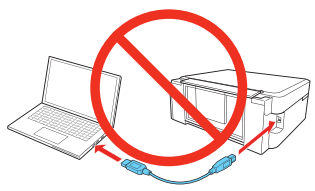
4 Instale el software
Instale o software

Si su computadora no tiene un lector de CD/DVD, puede descargar el software de la impresora en la página de soporte técnico de Epson (consulte la sección “Soporte técnico de Epson”).

Se o seu computador não tiver um drive para CD/DVD, você pode baixar o software do site de suporte técnico da Epson (veja a seção “Suporte técnico da Epson”).

Cierre todos los otros programas, incluyendo cualquier protector de pantalla o software antivirus, antes de comenzar la instalación del software.

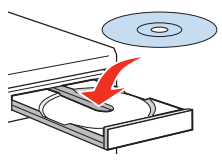
Certifique-se de fechar qualquer outro programa, incluindo protetores de tela e software antivirus, antes de começar a instalação do software.



Asegúrese de que la impresora **NO ESTÉ CONECTADA** a la computadora.

Certifique-se de que a impressora **NÃO ESTÁ CONECTADA** ao computador.

1



En Windows®, si aparece la pantalla Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar** y desconecte el cable USB.

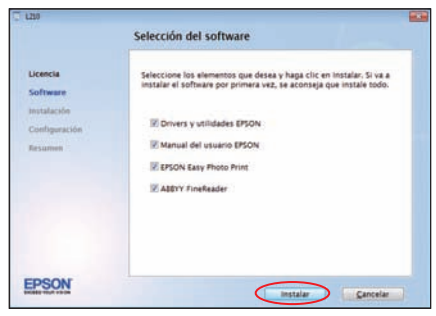
Em Windows®, caso veja a tela do assistente para adicionar novo hardware, clique em **Cancelar** e desconecte o cabo USB.

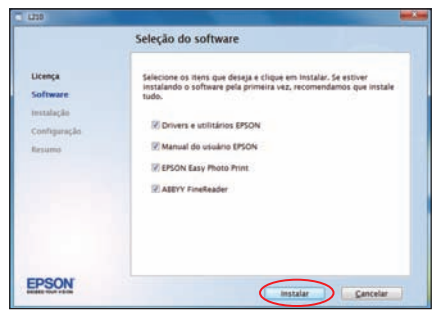
2 Seleccione su idioma, si es necesario.

Selecione a sua língua, se necessário.

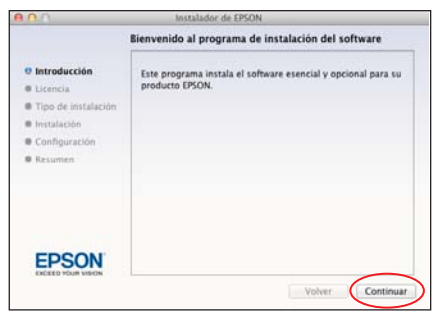
3

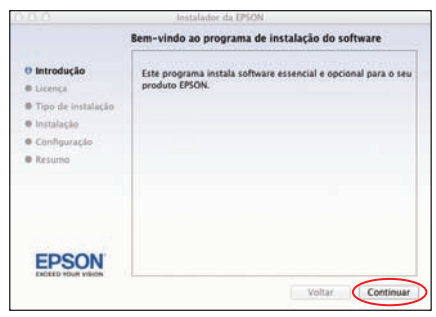
Windows





Mac OS X





En Windows, acepte el acuerdo de licencia, luego haga clic en **Instalar**. En Mac OS X, haga clic en **Continuar**. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software.

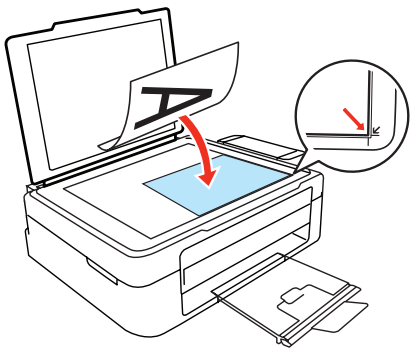
Em Windows, aceite o acordo de licença, depois clique em **Instalar**. Em Mac OS X, clique em **Continuar**. Siga as instruções na tela para instalar o software.

4 Cuando termine, retire el CD. ¡Está listo para hacer fotocopias, imprimir y escanear! Consulte las instrucciones al dorso de este póster o el *Manual del usuario* en formato electrónico.

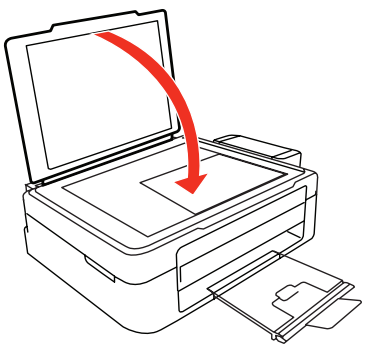
Quando terminar, remova o CD. Está tudo pronto para copiar, imprimir e digitalizar! Veja o verso deste pôster ou o seu *Manual do usuário* eletrônico.

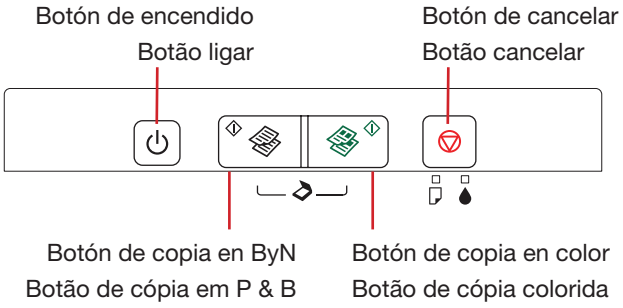
Cómo copiar y escanear
Como copiar e escanear

1



2





3

- Pulse el botón (para una copia en blanco y negro) o el botón (para una copia en color) para empezar a fotocopiar.
- Pulse los botones y al mismo tiempo para escanear el original y guardarlo como un archivo PDF en su computadora.
- Pulse el botón o durante 3 segundos para copiar en modo de borrador.
- Mientras pulsa el botón o , pulse el botón dentro de 3 segundos para hacer 20 copias.

- Aperte o botão (para cópia em preto e branco) ou o botão (para cópia colorida) para começar a copiar.
- Aperte os botões e simultaneamente para digitalizar e salvar o seu original como um arquivo PDF no seu computador.
- Aperte o botão ou por 3 segundos para copiar em modo de rascunho.
- Enquanto aperta o botão ou , aperte o botão dentro de 3 segundos para fazer 20 cópias.

Cómo imprimir desde una computadora

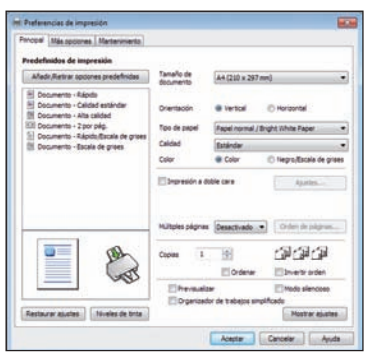
1 Abra su documento o foto.

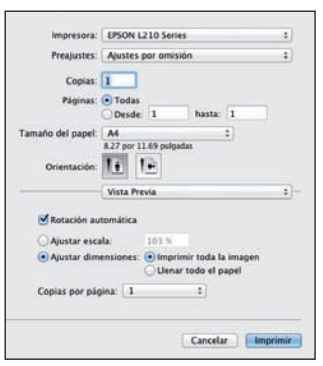
2 Seleccione la opción para imprimir en su aplicación.

3 Seleccione su impresora EPSON.

4 En Windows, seleccione **Preferencias** o **Propiedades**.

5 Elija los ajustes de la impresora. (En Windows, haga clic en **Aceptar** cuando termine).





6 Haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** para iniciar la impresión.

Como imprimir a partir de um computador

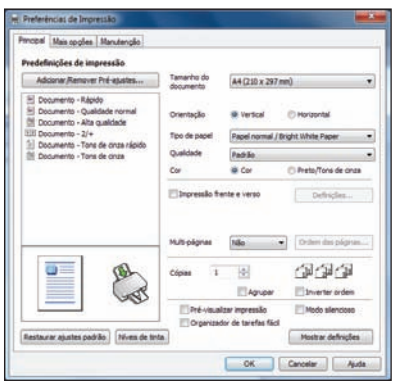
1 Abra o seu documento ou foto.

2 Selecione a opção de impressão no seu aplicativo.

3 Selecione sua impressora EPSON.

4 Em Windows, selecione **Preferências** ou **Propriedades**.

5 Selecione suas configurações de impressão. (Em Windows, clique em **OK** quando terminar.)



6 Clique em **OK** ou em **Imprimir** para começar a imprimir.

¿Necesita papel y tinta?

Precisa de papel e tinta?

Utilice papel especial EPSON con tintas EPSON para obtener buenos resultados. Puede adquirirlos de un distribuidor de productos EPSON autorizado. Para encontrar el más cercano, visite la página **global.latin.epson.com** o comuníquese con Epson tal como se describe en la sección "¿Preguntas?" de estepóster.

Use papéis especiais EPSON com tintas EPSON para obter bons resultados. Você também pode obter suprimentos de um revendedor autorizado EPSON. Para encontrar o revendedor mais próximo, visite **global.latin.epson.com/br** ou entre em contato com a Epson conforme descrito na seção "Dúvidas?" deste pôster.

DESIGNED for EXCELLENCE™
EPSON printers, ink and specialty papers.

Bright White Paper

Papel liso y blanco con un acabado opaco para texto nítido. Además es compatible con la impresión a doble cara.

Acabamento suave, branco e sem brilho para textos vívidos, além de impressões em frente e verso radiantes.

Color/Cor	Código
Negro/Preto	T6641
Cian/Ciano	T6642
Magenta	T6643
Amarillo/Amarelo	T6644

EPSON es una marca registrada y EPSON Exceed Your Vision es un logotipo registrado de Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence es una marca comercial de Epson America, Inc.

Aviso general: El resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

La información contenida en la presente está sujeta a cambios sin previo aviso.

© 2012 Epson America, Inc. 7/12

ENERGY STAR

EPSON é uma marca registrada e EPSON Exceed Your Vision é uma logomarca registrada da Seiko Epson Corporation. Designed for Excellence é uma marca comercial da Epson America, Inc.

Aviso geral: Outros nomes de produtos são usados aqui somente com o fim de identificação e podem ser marcas comerciais de seus respectivos donos. A Epson nega todo e qualquer direito sobre essas marcas.

Esta informação está sujeita a modificações sem aviso prévio.

Impreso en XXXXXX / País de impressão: XXXXXX

CPD-37638

Solución de problemas
Solução de problemas

Indicadores de error / Indicadores de erro

Si ve uno de los siguientes indicadores de error, siga los pasos descritos aquí para continuar:

Caso veja um dos indicadores de erro abaixo, siga os passos indicados aqui para continuar:

Parpadeando / Piscando Encendido / Aceso

		o/ou	o/ou
El papel está obstruido. Retire el papel obstruido del alimentador de hojas, cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	Falta papel o han avanzado múltiples páginas a la vez en el alimentador de hojas. Cargue el papel correctamente, luego pulse uno de los botones de copia para reanudar la impresión.	La impresora puede tener un nivel de tinta bajo. Puede seguir imprimiendo, pero debe preparar botellas de tinta nuevas. Para confirmar la cantidad de tinta restante, revise visualmente los niveles de tinta en los tanques de la impresora. El uso continuo de la impresora cuando el nivel de tinta está por debajo de la línea inferior del tanque podría dañar el producto.	Es posible que el nivel de tinta haya llegado a la línea inferior del tanque de tinta. Consulte el *Manual del usuario* para obtener instrucciones sobre cómo rellenar la tinta.
Há papel preso. Remova o papel preso do alimentador de folhas, carregue o papel corretamente e depois aperte um dos botões de cópia para voltar a imprimir.	Não há papel ou múltiplas páginas foram alimentadas. Carregue o papel corretamente, depois aperte um dos botões de cópia para voltar a imprimir.	O nível da tinta pode estar baixo. Você pode continuar imprimindo, mas deve preparar garrafas de tinta novas. Para confirmar quanta tinta ainda resta, faça uma inspeção visual do nível da tinta nos tanques da impressora. Se continuar a usar a impressora quando o nível da tinta estiver abaixo da linha inferior no tanque, o produto pode ser danificado.	O nível da tinta pode ter chegado à linha inferior. Consulte o seu *Manual do usuário* para instruções sobre como recarregar a tinta.

Error de la impresora. Apague la impresora, revise el interior de la impresora para ver si hay papel obstruido u objetos extraños, luego vuelva a encenderla. Si el error persiste, comuníquese con Epson.	Las almohadillas de tinta están casi al final de su vida útil. Comuníquese con Epson. (Para reanudar la impresión, pulse uno de los botones de copia).	La actualización del firmware de la impresora falló. Intente realizar la actualización una vez más. Asegúrese de tener un cable USB a la mano.
Erro da impressora. Desligue a impressora, cheque dentro dela para ver se há papel preso ou outros objetos estranhos e depois volte a ligá-la. Se o erro não for eliminado, entre em contato com a Epson.	As almofadas da tinta estão chegando ao fim da vida útil. Entre em contato com a Epson. (Para voltar a imprimir, aperte um dos botões de cópia.)	A atualização do firmware falhou. Tente fazer a atualização novamente. Certifique-se de que tem um cabo USB.

¿Preguntas?

Manual del usuario

Para acceder al *Manual del usuario* en formato electrónico, haga clic en el icono situado en el escritorio (o en la carpeta **Mac Drive/Aplicaciones/EPSON Software/Manual** en Mac OS X). Si no tiene un icono para el *Manual del usuario*, puede instalarlo desde el CD o visite la página Web de Epson, tal como se describe a continuación.

Soporte técnico de Epson

Visite la página **global.latin.epson.com/Soporte** para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

Argentina	(54 11) 5167-0300	**México**	
Bolivia*	800-100-116	**México, D.F.**	(52 55) 1323-2052
Chile	(56 2) 484-3400	**Resto del país**	01-800-087-1080
Colombia	(57 1) 523-5000	**Nicaragua***	00-1-800-226-0368
Costa Rica	800-377-6627	**Panamá***	00-800-052-1376
Ecuador*	1-800-000-044	**Perú**	
El Salvador*	800-6570	**Lima**	(51 1) 418-0210
Guatemala*	1-800-835-0358	**Resto del país**	0800-10126
Honduras**	800-0122	**República**	
	Código NIP: 8320	**Dominicana***	1-888-760-0068
		Uruguay	00040-5210067
		Venezuela	(58 212) 240-1111

*Para llamar desde teléfonos móviles a estos números gratuitos, póngase en contacto con su operador telefónico local.

**Marque los primeros 7 dígitos, espere un mensaje de respuesta y luego ingrese el código NIP.

Si su país no aparece en la lista anterior, comuníquese con la oficina de ventas de Epson más cercana. Pueden aplicar tarifas de larga distancia o interurbanas.

Dúvidas?

Manual do usuário

Para acessar o *Manual do usuário* em formato eletrônico, clique no ícone na área de trabalho (ou em **Mac Drive/Aplicativos/EPSON Software/Manual** em Mac OS X). Se não tiver um ícone para o *Manual do usuário*, você pode instalá-lo a partir do CD ou visitar o site da Epson, conforme descrito a seguir.

Suporte técnico da Epson

Visite o site **global.latin.epson.com/Suporte** para fazer o download de drivers, consultar manuais, ver as perguntas mais frequentes ou enviar um email para a Epson.

Você também pode falar com um técnico se ligar para este número:

Brasil 0800-880-0094

Tarifas de longa distância ou outras taxas podem ser cobradas.